

Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, Üllői út 400.
Tel.: 06-1-294-2237

MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének **2019. augusztus 29-én** (csütörtökön) **14:00 órakor** tartandó ülésére.

Helyszín: Horvát Nemzetiségi Önkormányzat I. emeleti irodahelyisége a XVIII. kerületi
Nemzetiségek Házában. (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.)

Napirendi pontok:

1.) Tájékoztató a Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2019. 01. 01. – 2019. 02. 28. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról.

Előterjesztő: Marelyin János Pálné elnök

2.) Beszámoló a Horvát Napról a XVIII. kerületi Bókay-kertben.

Előterjesztő: Marelyin János Pálné elnök

3.) Beszámoló a szakmai útról a horvátországi Zatonban.

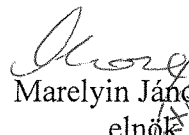
Előterjesztő: Marelyin János Pálné elnök


4.) Testvérvárosi buszkirándulás Nin horvát városban.

Előterjesztő: Marelyin János Pálné elnök

5.) Egyebek.

Budapest, 2019. augusztus 26.


Marelyin János Pálné
elnök


Horvát Nemzetiségi Önkormányzat *
1.

TÁJÉKOZTATÓ

Tárgy: Tájékoztató a Budapest Főváros XVIII. ker. Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2019. 01. 01- 2019. 02. 28. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. tv. (a továbbiakban: Áht.) 25. § (3) bekezdés alapján, ha a Képviselő-testület nem alkotott átmeneti gazdálkodásról szóló rendeletet, akkor a polgármester jogosult a helyi önkormányzatot megillető bevételek beszédésére és az előző évi kiadási előirányzatokon belül a kiadások arányos teljesítésére a költségvetési rendelet elfogadásáig terjedő időszakra vonatkozóan.

Az Áht. 25. § (4) bekezdés alapján az átmeneti időszakban folytatott gazdálkodásról a Képviselő-testület részére a polgármester beszámol.

A bevételi és kiadási táblák a jogszabályi előírásnak megfelelően a fenti átmeneti időszak teljesítési adatait tartalmazzák.

Az Áht.26. §-a értelmében a nemzetiségi önkormányzatra és az általuk irányított költségvetési szervekre az Áht.23-25.§ rendelkezéseit megfelelően kell alkalmazni.

A jogszabályi előírásoknak megfelelően a beszédett bevételek és teljesített kiadások a Képviselő-testület 21/2019. (II.28.) számú határozatával elfogadott 2019. évi költségvetésébe beépítésre kerültek.

Kiadások:

2018. évi eredeti előirányzat:	1.625 eFt
2018. évi időarányos előirányzat + 2018. évi maradvány:	1.234 eFt
2019. évi időarányos teljesítés:	323 eFt

A fenti adatokból kitűnik, hogy a beszámolási időszak kiadásai nem haladták meg az előző évi kiadási előirányzat időarányos keretét.

Bevételek:

A Budapest Főváros XVIII. ker. Horvát Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásában a bevételek a kiadásoktól eltérő ütemben valósulnak meg.


A tárgyév átmeneti időszakában Budapest Főváros XVIII. ker. Horvát Nemzetiségi Önkormányzatnak központi és önkormányzati működési támogatásból keletkezett bevétele. Ezen felül az előző évi maradvány egy része került felhasználásra.

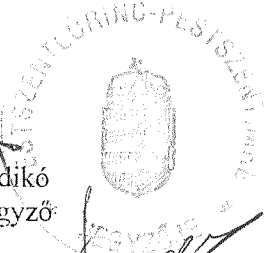
Budapest, 2019 JÚL 29.


Marelyin János Pálné
elnök






Az előterjesztés összhangban van a jogszabályokkal:


dr. Molnár Ildikó
címetes főjegyző



Mellékletek: - Bevételi főtábla
- Kiadási főtábla

2019.01.01.-2019.02.28. teljesítés

		Teljesítés 2019.01.01.- 2019.02.28.
1.	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (2+3)	941 509
2.	- <i>Önkormányzati támogatás</i>	421 509
3.	- <i>Központi költségvetési támogatás</i>	520 000
I.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (1)	941 509
4.	Egyéb működési bevételek	833
II.	Működési bevételek (4)	833
III.	Költségvetési bevételek (I+II)	942 342

2019.01.01.-2019.02.28. teljesítés

		Teljesítés 2019.01.01.- 2019.02.28.
1.	Választott tisztségviselők juttatásai	65 000
2.	Munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban nem saját foglalkoztatottnak fizetett juttatások	10 000
3.	Külső személyi juttatások (1+2)	75 000
I.	Személyi juttatások (3)	75 000
II.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	78 299
4.	Szakmai anyagok beszerzése	74 286
5.	Készletbeszerzés (4)	74 286
6.	Egyéb szolgáltatások	72 804
7.	Szolgáltatási kiadások (6)	72 804
8.	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó	21 785
9.	Egyéb dologi kiadások	1 107
10.	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (8+9)	22 892
III.	Dologi kiadások (5+7+10)	169 982
IV.	Költségvetési kiadások (I+II+III)	323 281

JELLENLETI ÍV

A Budapest XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat
képviselő-testületének 2019 év VIII hónap 29 nap
14:00 órakor kezdődő testületi ülésén megjelentekről.

Marelyin János Pálné – elnök

Marelyin János Pálné

Pataricza József – elnökhelyettes

Pataricza József

Budavári Józsefné – képviselő

Budavári Józsefné

MEGHÍVOTTAK

Kohut Gyula – nemzetiségi referens

Kohut Gyula

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

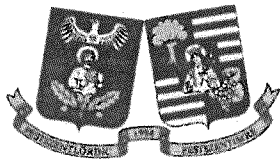
.....

.....

.....

.....





JEGYZŐKÖNYV

Készült: Budapesten, 2019. augusztus 29-én a Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza I. emeleti hivatali helyiségében (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) 14:00 órakor kezdődött testületi ülésen.

Tárgy: Képviselő-testületi ülés.

Jelen vannak: Marelyin János Pálné elnök
Pataricza József elnökhelyettes
Budavári József Lajosné képviselő

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT.DÁT.: 2019 SZEP 12		
IKT.SZÁM: 38/15-7/2019	MELL. DB.	
ELŐADÓ: K. Gy.	ELŐSZÁM:	IRAT: H. ea.

Megjelent: Kohut Gyula – jegyzői megbízott, nemzetiségi referens

Marelyin János Pálné elnök: megnyitja a XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ülését és köszönti a megjelent képviselőket és a nemzetiségi referenst. Megállapítja, hogy a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 fővel határozatképes. A jegyzőkönyvet Budavári József Lajosné képviselő fogja vezetni. A jegyzőkönyv hitelesítésére pedig Pataricza József elnökhelyettest javasolja. Érdeklődik, hogy elfogadják-e a felkérést.

Budavári József Lajosné: elfogadja a felkérést.

Pataricza József elnökhelyettes: szintén elfogadja a felkérést.

Marelyin János Pálné elnök: felkéri a Képviselő-testületet, hogy szavazzanak a javaslatról.

39/2019. (VIII. 29.) számú HNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta Budavári József Lajosné képviselőt jegyzőkönyvvezetőnek.

40/2019. (VIII. 29.) számú HNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta Pataricza Józsefet jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Marelyin János Pálné elnök: ismerteti a napirendi pontokat.

Napirendi pontok:

1. Tájékoztató a Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2019. 01. 01. – 2019. 02. 28. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról.

2. Beszámoló a Horvát Napról a XVIII. kerületi Bókay-kertben.
3. Beszámoló a szakmai útról a horvátországi Zatonba.
4. Testvérvárosi buszkirándulás Nin horvát városba.
5. Egyebek.

Marelyin János Pálné elnök: mivel más észrevétel, javaslat nincsen a napirendi pontok kapcsán, ezért kéri, hogy szavazzanak a napirendi pontok elfogadásáról.

41/2019. (VIII. 29.) számú HNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta a következő napirendi pontokat:

1. Tájékoztató a Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2019. 01. 01. – 2019. 02. 28. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról.
2. Beszámoló a Horvát Napról a XVIII. kerületi Bókay-kertben.
3. Beszámoló a szakmai útról a horvátországi Zatonba.
4. Testvérvárosi buszkirándulás Nin horvát városba.
5. Egyebek.

1. napirendi pont: Tájékoztató a Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2019. 01. 01. – 2019. 02. 28. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról.

Marelyin János Pálné elnök: kiegészítés nincsen a tájékoztatóhoz, amely a testületi ülés előtt megküldésre került és itt az ülésen is rendelkezésre áll. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. 01. 01. – 2019. 02. 28. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról szóló tájékoztatót tudomásul veszi.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

42/2019. (VIII. 29.) számú HNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal a 2019. 01. 01. – 2019. 02. 28. közötti időszak gazdálkodásának alakulásáról szóló tájékoztatót tudomásul veszi.

Felelős: Marelyin János Pálné elnök

Határidő: 2019. augusztus 29.

Marelyin János Pálné elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

2. napirendi pont: Beszámoló a Horvát Napról a XVIII. kerületi Bókay-kertben.

Marelyin János Pálné elnök: a beszámoló kapcsán elmondja, hogy nagyon jól sikerült a Horvát Nap a XVIII. kerületi Bókay-kertben 2019. június 22-én, szombaton, amelyen végül kb. 150 fő vett részt. Zala megyéből érkezett fellépő énekkar kiváló énekműsort adott és a Horvát Hagyományörző Egyesület táncgyűjtése három táncot adott elő a program részeként. A műsorvezetést idén is vállalta Gyurity István, aki a tavalyi évhez hasonlóan a műsorvezetést saját énekprodukciónal egészítette ki. A Ledina Zenekar is nagyon jó műsort adott. Kiegészítéshez megadja a szót.

Budavári József Lajosné: szerinte is nagyon jó volt a program és horvát táncból is volt a műsor alatt.

Pataricza József elnökhelyettes: a horvát újságban egy egész oldalas cikk is megjelent a rendezvényükről.

Marelyin János Pálné elnök: az előző testületi ülésen jóváhagyott 500.000.-Ft elegendőnek bizonyult. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót a 2019. június 22-én a XVIII. kerületi Bókay-kertben 150 fő részvételével a nemzetiségi önkormányzat szervezésében és lebonyolításában megrendezésre került XVIII. kerületi Horvát Napról.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

43/2019. (VIII. 29.) számú HNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta a beszámolót a 2019. június 22-én a XVIII. kerületi Bókay-kertben 150 fő részvételével a nemzetiségi önkormányzat szervezésében és lebonyolításában megrendezésre került XVIII. kerületi Horvát Napról.

Felelős: Marelyin János Pálné elnök

Határidő: 2019. augusztus 29.

Marelyin János Pálné elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

3. napirendi pont: Beszámoló a szakmai útról a horvátországi Zatonba.

Marelyin János Pálné elnök: a napirendi pont kapcsán elmondja, hogy sikeres szakmai úton vettek részt Budavári József Lajosné képviselő asszonnyal 2019. július 8-15. között a horvátországi Zatonban, amelyet a Fővárosi Horvát Önkormányzat szervezett. A kint tartózkodásuk alatt létrejött a találkozó is Nin horvátországi testvérvárosuk polgármesterével, aki nemcsak őket, hanem az többi horvát nemzetiségi képviselőt is vendégül látta egy ebéd erejéig. A szakmai út elérte célját és lehetőség nyílt a tapasztalatcserére, illetve a kapcsolatépítésre. A jóváhagyott 300.000.-Ft elegendőnek bizonyult. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót a 2019. július 8-15. között a Főváros Horvát Önkormányzat szervezésében a horvátországi Zatonban megvalósult szakmai útról, amelyen Marelyin János Pálné elnök és Budavári József Lajosné képviselő vett részt a XVIII. kerület részéről.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

44/2019. (VIII. 29.) számú HNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta a beszámolót a 2019. július 8-15. között a Főváros Horvát Önkormányzat szervezésében a horvátországi Zatonban megvalósult szakmai útról, amelyen Marelyin János Pálné elnök és Budavári József Lajosné képviselő vett részt a XVIII. kerület részéről.

Felelős: Marelyin János Pálné elnök

Határidő: 2019. augusztus 29.

Marelyin János Pálné elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

4. napirendi pont: Testvérvárosi buszkirándulás Nin horvát városba.

Marelyin János Pálné elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2019. évi pénzügyi támogatása kapcsán pályázat útján 400.000.-Ft támogatást kaptak a XVIII. kerületi Önkormányzattól a testvérvárosi utazásra. Hozzáteszi, hogy Szarvas Attila alpolgármester úr jóváhagyásával további 400.000.-Ft támogatást is kapni fognak a busz költségének biztosításához. Ezeken felül a 2018. és 2019. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére további 420.000.-Ft jóváhagyását kéri a Képviselő-testülettől. A testvérvárosi buszkirándulás összköltsége így 1.220.000.-Ft lesz. 2019. szeptember 15-én, vasárnap hajnali 5 órakor indulnak Ninbe és szeptember 22-én, vasárnap jönnek haza. A résztvevők száma 31 fő. A program részeként el fognak látogatni Zadarba is és a képviselők találkozni fognak Nin testvérvárosuk polgármesterével is a tervek szerint. Ajándékkal is készülni fognak. Az ellátás reggeli és vacsora a résztvevők részére. A Képviselő-testület mindhárom képviselője részt vesz a testvérvárosi buszkiránduláson. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Két határozati javaslat elfogadását kéri. Az első: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2019. szeptember 15-22. között 31 fő részvételével testvérvárosi buszkirándulást szerveznek a XVIII. kerületi horvát és a horvát közösséghez tartozók részére a XVIII. kerület horvát testvérvárosába Ninbe, amelynek elsődleges céljai a nyelvgyakorlás, a hagyományápolás és a kapcsolatépítés.*” A második: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja összesen 1.220.000.-Ft-ot a 2019. évi költségvetésből a 2019. szeptember 15-22. között megrendezésre kerülő testvérvárosi buszkirándulásra, amelyet a horvátországi Ninben tartanak és amelyből 400.000.-Ft eseti önkormányzati támogatás, 400.000.-Ft a 2019. évi önkormányzati pályázati támogatás (programtámogatás), 420.000.-Ft a 2018. és 2019. évi feladatalapú költségvetési támogatás. Felkéri az elnököt, hogy a programot követően a beszámolót készítse el a XVIII. kerületi Önkormányzat részére a támogatási szerződésnek megfelelően.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

45/2019. (VIII. 29.) számú HNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy 2019. szeptember 15-22. között 31 fő részvételével testvérvárosi buszkirándulást szerveznek a XVIII. kerületi horvát és a horvát közösséghez tartozók részére a XVIII. kerület horvát testvérvárosába Ninbe, amelynek elsődleges céljai a nyelvgyakorlás, a hagyományápolás és a kapcsolatépítés.

Felelős: Marelyin János Pálné elnök

Határidő: 2019. szeptember 22.

46/2019. (VIII. 29.) számú HNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal jóváhagyott összesen 1.220.000.-Ft-ot a 2019. évi költségvetésből a 2019. szeptember 15-22. között megrendezésre kerülő testvérvárosi buszkirándulásra, amelyet a horvátországi Ninben tartanak és amelyből 400.000.-Ft eseti önkormányzati támogatás, 400.000.-Ft a 2019. évi önkormányzati pályázati támogatás (programtámogatás), 420.000.-Ft a 2018. és 2019. évi feladatalapú költségvetési támogatás. Felkéri az elnököt, hogy a programot követően a beszámolót készítse el a XVIII. kerületi Önkormányzat részére a támogatási szerződésnek megfelelően.

Felelős: Marelyin János Pálné elnök

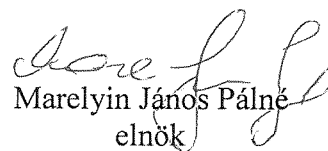
Határidő: 2019. október 22.

5. napirendi pont: Egyebek.

Marelyin János Pálné elnök: mivel más hozzászólás nincsen, ezért az elnök megköszöni a horvát képviselők és a nemzetiségi referens részvételét, majd az ülést berekeszti.


Pataricza József
jegyzőkönyv-hitelesítő


Hrvatska R. m. f. XVIII. -gkvarter
XVIII. ker. Horvát Nemzetiségi Önkormányzat
1.


Marelyin János Pálné
elnök